

هَاءُ السَّكْتِ / هَاءُ الْوَقْفِ

Ha of AlSakta/AlWaqf

لِمَ ؟ (کیوں؟) سوال کرنے کے لیے استعمال ہوتا ہے۔

Lima? (Why?) is used for asking questions.

لِمَ اور لِمَاذَا دونوں کا معنی ایک ہی ہے۔ (کیوں؟)

-Lima and Limaza both have the same meanings (Why?).

لِمَ اگر جملے کے شروع میں سوال کے لیے استعمال ہوگا (لِمَ خَرَجْتَ مِنَ الْفَصْلِ؟) تم کلاس سے کیوں نکلے؟

- Lima is used in the beginning of a sentence to ask a question.

لیکن اگر "لِمَ" اکیلا استعمال ہو تو اس کے ساتھ "هَاءُ السَّكْتِ" "ه" کا اضافہ کیا جاتا ہے۔

- But when Lima stands alone, HaAlSaktah is attached to it.

لِمَ دو الفاظ کا مجموعہ ہے لِمَ + هَاءُ كِمَهْ؟

لِمَ پورا ایک لفظ ہے جس کا معنی کیوں ہوگا۔

هَاءُ السَّكْتِ آيَات

﴿ فَأَمُّهُ هَاوِيَّةٌ ﴾ [101:9]

تو اس کا ٹھکانا ہاویہ (جہنم کا گڑھا) ہوگا

He will have his home in Hawiyah (pit, i.e. Hell).

﴿ وَمَا أَدْرَاكَ مَا هِيَ ﴾ [101:10]

اور آپ کیا سمجھے ہیں وہ (ہاویہ) کیا ہے۔

And what can make you know what that is?

آیہ نمبر 10 میں " مَا هَيْه " کے آخر میں آنے والی هَاءِ السَّكْتِ یہاں پچھلی آیات کے ساتھ قافیہ (آواز) ملانے کے لیے استعمال ہو رہی ہے۔ یہاں پر اس " ه " کا کوئی ترجمہ نہیں ہے اور نا ہی کوئی پوزیشن ہے۔

یہاں **مَا هَيْه** سے مراد **مَا هِي** ؟ وہ (ہاویہ) کیا ہے؟

مَا + هِي + ه = مَا هَيْه

In ayah 10 the Ha of AlSakta at the end of ما هيه is used only for rhyming this ayah with the previous one.

This Ha neither has any translation nor any position. Here ما هيه means ما هي What is it (Hawiyah)?

In the same way لِمَ is a compound ل + مَا + ه the Alif of مَا is dropped and we have لِمَ which is a single word and it means "Why".

[69:25] ﴿ فَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي لَمْ أُوتَ كِتَابِيَهٗ ﴾

مجھے میرا نامہ اعمال نہ دیا گیا ہوتا۔

he will say, "Oh, I wish I had not been given my record .

[69:26] ﴿ وَ لَمْ أَدْرِ مَا حِسَابِيَهٗ ﴾

اور میں نہ جانتا کہ میرا حساب کیا ہے۔

And had not known what is my account.

[69:29] ﴿ هَلَكَ عَنِّي سُلْطَانِيَهٗ ﴾

مجھ سے میری قوت و سلطنت (بھی) جاتی رہی۔

Gone from me is my authority.

